



# WARTNER®

## 2<sup>ème</sup> génération

### 2. Generation

- Wartner® contient des composants extrêmement inflammables: utilisez ce produit dans une pièce bien ventilée, gardez à 1 m de distance de toute source d'ignition (flamme, étincelle), source de chaleur, lumière directe du soleil, sources électrostatiques et électriques. Ne fumez pas. N'exposez pas à une température supérieure à 50 °C lors de l'utilisation. De préférence, tenez l'aérosol droit, loin du corps, plutôt que de le placer sur une surface solide.
- Ne pas percer ou brûler l'aérosol après usage.
- Conservez dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.

- F. Le kit Wartner® contient:**
- Un aérosol contenant un mélange de diméthyléther et de propane, respectueux de l'environnement. CE 0344
  - 1 support réutilisable pour les applicateurs de mousse.
  - 12 applicateurs de mousse à usage unique pour 12 traitements.
  - 1 petite lime réutilisable. CE

- Cette notice avec des informations détaillées sur les verrues, le produit Wartner®, son action et le mode d'utilisation du produit pour un traitement efficace des verrues.

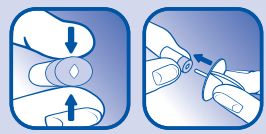
**G. Mode d'utilisation:**  
**Lire intégralement la notice avant l'utilisation de Wartner®.**  
10 à 14 jours après le traitement avec Wartner®, les verrues communes et verrues plantaires auront généralement disparu. Les verrues plus anciennes ou de grande taille peuvent nécessiter plus d'un traitement avec Wartner®. Si la verrue n'a pas disparu 14 jours après le traitement, vous pouvez répéter le traitement. Utilisez chaque applicateur de mousse une seule fois et jetez-le après usage. Consultez votre médecin si vous ne constatez pas d'amélioration après trois traitements avec Wartner®.

Omega Tekhnika, First Floor, Block A, The Crescent Building,  
Northwood Office Park, Dublin 9, Ireland  
**Distributeur:**  
Omega Pharma Belgium NV, Venecoweg 26, BE-9810 Nazareth  
Visitez notre site web: [www.wartner.com](http://www.wartner.com)

Date de la dernière révision de la notice: septembre 2012 30087.5  
59-34093-252 / LFO0819A V03

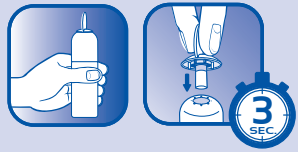
#### Utilisation simple en 4 étapes:

**ETAPE 1:**  
Prenez l'applicateur de mousse par le côté bleu entre votre pouce et votre index et appuyez jusqu'à ce qu'un petit trou apparaisse. Glissez l'ouverture de l'applicateur sur le bâtonnet du support jusqu'à ce que ce bâtonnet ne soit plus visible.



**ETAPE 2:**  
Gardez l'aérosol en position droite et éloigné des sources d'ignition, des sources de chaleur, de la lumière directe du soleil et des sources électriques. Enfonchez le support de l'applicateur par l'applicateur en mousse dans l'ouverture de l'aérosol afin que l'applicateur en mousse ne soit plus visible. Tenez l'aérosol fermement par le bas et pressez de l'autre main le support de l'applicateur pendant 3 secondes (comptez de 21 à 23). Vous entendrez un sifflement pendant la pression. Enlevez le support avec l'applicateur en mousse de la valve. L'applicateur en mousse est à présent imprégné de liquide froid et un phénomène de condensation se produit.

Le produit de cette condensation n'est pas dangereux.



**ETAPE 3:**  
Attendez 20 secondes avant d'appliquer l'applicateur en mousse sur la verrue afin que la température puisse baisser encore. Cela permet une plus grande efficacité de Wartner®.



**ETAPE 4:**  
Après un délai d'attente de 20 secondes, vous pouvez appliquer l'applicateur en mousse délicatement sur la verrue.  
- 20 secondes pour les verrues communes  
- 40 secondes pour les verrues plantaires



Veillez à un contact constant avec la zone à traiter. L'applicateur en mousse doit être appliqué selon le temps de traitement indiqué. Une sensation de douleur et de brûlure se produira par la congélation. Après le traitement, attendez 2 minutes et retirez l'applicateur de mousse du support au moyen d'un linge. Jetez-le après une application. Ne touchez pas le bout de l'applicateur de mousse à main nue afin d'éviter que la peau ne soit à nouveau infectée.

#### 2 ETAPES SUPPLEMENTAIRES POUR LES VERRUES PLANTAIRES: pour des traitements préalable et subséquent optimaux



**PREPARATION:**  
Trempez votre pied avec les verrues plantaires dans l'eau chaude pendant 5 minutes, puis utilisez la lime pour éliminer les callosités sur la verrue.

**ETAPE 1-4:**  
Voir précédemment pour l'enlèvement de la verrue.



Après l'application pendant 40 secondes, vous pouvez ressentir une douleur causée par une légère pression ou un frottement sur la zone traitée. Pour éviter, vous pouvez utiliser des pansements de confort en vente libre. Wartner® ne contient pas de pansements de confort.

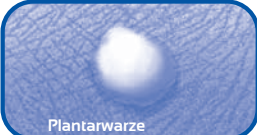
#### H. Suivi du traitement:

- Garder la surface traitée propre.
- Nager et prendre une douche sont permis.
- Ne pas gratter ni toucher la verrue traitée.
- Ne pas percer la bulle, protégez-la si nécessaire au moyen d'un pansement.
- Consulter votre médecin si les sensations de douleur ou de brûlure persistent ou si d'autres complications se produisent.

## Produit contre Warzen für Hände und Füße

#### LESEN SIE BITTE VOR GEBRAUCH VON WARTNER® DIE VORLIEGENDE GEBRAUCHSINFORMATION AUFMERKSAM.

**A. Hintergrundinformationen über Warzen:**  
Warzen sind harmlose Hautwucherungen, die durch humane Papillomviren (HPV) hervorgerufen werden. Es gibt verschiedene Warzenarten, aber am häufigsten kommen die Stachelwarzen vor. Dabei handelt es sich um gutartige Wucherungen, die aus einem Bindegewebsknoten und Sie sind in der Regel von Epithelgewebe überzogen. Sie entstehen Stachelwarzen an ihrer rauen Oberfläche und an ihrem blumenkohlartigen Aussehen. Sie befinden sich im Allgemeinen an den Händen, Knien und Ellbogen. Plantarwarzen ähneln den Stachelwarzen, finden sich aber ausschließlich an den Fußsohlen oder unter den Zehen. Plantarwarzen sind meist flacher und schmerzhafter, da sie während des Gehens höherem Druck ausgesetzt sind. Wartner® wurde speziell für die Behandlung von Plantarwarzen mit zwei zusätzlichen Phasen für die optimale Vor- und Nachbehandlung entwickelt.



7 bis 10 % der Bevölkerung, vor allem Kinder und Jugendliche, leiden unter Warzenbefall. Warzen sind sehr ansteckend und treten vermehrt auf, wenn das Immunsystem des Körpers geschwächt ist.

Sie können durch direkten Kontakt mit der infizierten Stelle von einem Menschen zum anderen und von einer Körperteile auf die andere übertragen werden. Über 50 % der Warzen verschwinden nach zwei Jahren ohne Behandlung spontan wieder. Allerdings sind Warzen unästhetisch und häufig schmerzhaft, insbesondere an den Fußsohlen. Deshalb ziehen es die Betroffenen vor, sie zu behandeln und nicht zu warten, bis sie von allein wieder zurückgehen. Es gibt zwei traditionelle Behandlungsmöglichkeiten für Stachel- und Plantarwarzen. Bei einer werden säurehaltige Lösungen direkt auf die Warze aufgetragen, bei der anderen wird die Haut mittels chirurgischer Verfahren wie Laser- oder Kryotherapie (Vereisen mit Flüssigstickstoff) oder Ausbrennen von einem Arzt abgetragen.

Wartner® bietet eine sichere, schnelle und effiziente Methode auf der Grundlage der Kryotherapie, die Sie zu Hause anwenden können. Falls Sie eine Warze mit einem Durchmesser von mehr als 7,5 mm entfernen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

**B. Wie wirkt Wartner®?**  
Wartner® behandelt Stachelwarzen und Plantarwarzen mit derselben Kryotherapiemethode wie der Arzt:

1. Wartner® friert die Warze direkt bis in ihren Kern ein. Nach dem Auftragen auf die Warzenrupe rann sich die Haut weißlich verfärben. Die Vereisung rann verbrennungsähnliche Schmerzen auslösen. Wird der Schaumstoffapplicator entfernt, verschwindet die Verfärbung. Das schmerzhafte Gefühl lässt schnell nach und sollte nach einigen Stunden vollständig abgeklungen sein.

2. Nachdem die Warze „aufgetaut“ und die weiße Verfärbung verschwunden ist, kann eine Rötung auftreten. Durch die Vereisung bildet sich nach einigen Tagen unter der Warze eine für das bloße Auge häufig nicht sichtbare Blase. Die behandelte Warze geht nach und nach zurück oder fällt nach 10 bis 14 Tagen ab. In dieser Zeit bildet sich unter der Blase eine neue Hautschicht.



**C. Nebenwirkungen:**

- Wie bei allen Vereisungsmethoden kann eine vorübergehende Depigmentierung der Haut auftreten.
- Es ist wichtig, die Anweisungen der Gebrauchsinformation genau zu befolgen, da durch eine zu lange Vereisungsdauer die oberen Hautschichten geschädigt werden können, was zu Vernarbungen und Nervenschäden führen könnte.
- Wenn das gesunde Zehen- oder Fingergewebe mit dem Produkt in Berührung kommt (was passieren kann, wenn der Applikator länger als empfohlen aufgebracht wird), können lokale Gewebeschädigungen auftreten.
- Bei manchen Patienten können sich große, mit Schmerzen verbundene Blasen bilden.
- Nach Abheilung der Warze können Depigmentierungen und/oder kleine Narben an der Stelle bestehen bleiben.
- Aufgrund der sehr niedrigen Vereisungstemperatur kann die Verwendung von Wartner® zu kleinen Verbrennungen führen. Über diese Nebenwirkungen wurde zwar berichtet, sie treten jedoch sehr selten auf.
- Es ist sehr wichtig, Wartner® gemäß der Gebrauchsinformation anzuwenden, um das Risiko von Nebenwirkungen zu minimieren.

**D. Warnhinweis: Wartner® sollte in folgenden Fällen nicht verwendet werden:**  
Wenn Sie nicht absolut sicher sind, dass es sich um eine Warze handelt, konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie Wartner® anwenden.

Das Produkt darf nur von Erwachsenen verwendet werden. Nicht bei Kindern unter vier Jahren anwenden. Nicht während der Schwangerschaft oder Stillzeit anwenden. Bei bestehendem Diabetes nicht verwenden, da die Gefahr besteht, dass die Vereisungszone nicht schnell genug oder nicht vollständig abheilt. Patienten, die an Kreislaufstörungen leiden, sollten vor Verwendung des Produkts ihren Arzt um Rat fragen.

**Nicht an dünnen oder empfindlichen Hautstellen, wie beispielsweise im Gesicht, am Hals, unter den Achseln, auf der Brust, am Gesäß oder im Genitalbereich, anwenden. Nicht auf gereizter Haut, infizierten oder gebräunten Stellen oder bei Entzündungssymptomen wie Juckreiz oder Schwellungen anwenden. Nicht auf Muttermale, schwarze Flecken, Pigmentflecken, Stachel- oder Plantarwarzen, auf denen Haare wachsen, oder auf sonstige Hautanomalien, die Warzen ähneln, auftragen.**

**E. In folgenden Fällen sollten Sie besondere Vorsicht wahren lassen:**

- Wenn Sie nicht sicher sind, ob es sich tatsächlich um eine Stachel- oder Plantarwarze handelt, fragen Sie Ihren Arzt.
- Nur zur äußeren Anwendung; das Produkt darf nicht eingenommen oder inhaliert werden.
- Anwendung nur in gut gelüfteten Räumen.
- Waschen Sie sich sofort nach der Anwendung die Hände (unter Aussparung der behandelten Stelle).
- Verwenden Sie Wartner® nur zusammen mit den mitgelieferten Schaumstoffapplicatoren.

- Verwenden Sie für jede zu behandelnde Warze einen eigenen Applikator. Die Applikatoren sind wiederverwendbar.
- Wenn Sie eine Warze auf dem Handrücken haben, bewegen Sie während der Behandlung langsam die Finger.
- Jeder Kontakt mit der gesunden Haut rings um die Warze ist zu vermeiden.
- Üben Sie beim Auftragen des Produkts mit dem Applikator heinen zu starken Druck aus.
- Tragen Sie das Produkt nicht auf die die Warze umgebende Haut auf.
- Der Schaumstoffapplicator sollte bei Stachelwarzen höchstens 20 Sekunden und bei Plantarwarzen höchstens 40 Sekunden verwendet werden oder kürzer, wenn die Warze und die umgebende Haut sich weißlich verfärben.
- Wenn Sie mehrere Warzen nebeneinander haben, vor allem auf der Hand oder an den Fingern, behandeln Sie nur eine Warze pro Anwendung. Behandeln Sie jede Warze einzeln und halten Sie dabei einen Abstand von zwei Wochen zwischen den Behandlungen ein.
- Ältere oder große Warzen sind schwieriger zu entfernen. Häufig ist mehr als eine Behandlung mit Wartner® notwendig.
- Sollten mehrere Behandlungen erforderlich sein, warten Sie zwei Wochen, bevor Sie die Behandlung wiederholen. Behandeln Sie eine Warze nicht öfter als dreimal. Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie nach drei Behandlungen keine Verbesserung feststellen.
- Verfallsdatum und Chargennummer sind auf der Verpackung und am Boden des Aerosolbehälters aufgedruckt.
- Wartner® enthält hochentzündliche Inhaltsstoffe: Verwenden Sie dieses Produkt in einem gut belüfteten Raum, halten Sie einen Meter Sicherheitsabstand zu allen Zündquellen (Flamme, Funken), Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung sowie elektrostatischen und elektrischen Quellen ein. Nicht rauchen. Während der Anwendung Temperaturen über 50 °C vermeiden. Am besten halten Sie den Aerosolbehälter aufrecht und möglichst weit vom Körper entfernt, anstatt ihn auf einer festen Fläche abzustellen.
- Aerosolbehälter nach Gebrauch nicht durchbohren oder verbrennen.
- An einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

**F. Inhalt des Wartner®-Sets:**

- 1 Aerosolbehälter, der eine Mischung aus umweltverträglichem Dimethylether und Propan enthält. CE 0344
- 1 wiederverwendbare Halterung für die Schaumstoffapplicatoren.
- 12 Einweg-Schaumstoffapplicatoren für 12 Behandlungen.
- 1 kleine wiederverwendbare Feile. CE
- Diese Gebrauchsinformation mit detaillierten Erläuterungen zu Warzen, dem Produkt Wartner®, dessen Wirkweise und der Anwendung des Produkts zur wirksamen Warzenbehandlung.

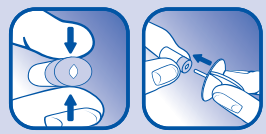
**G. Gebrauchshinweis:**  
**Lesen Sie die Gebrauchsinformation für Wartner® vollständig durch.**  
10 bis 14 Tage nach der Behandlung mit Wartner® sind Stachel- und Plantarwarzen normalerweise beseitigt. Bei älteren oder großen Warzen kann es vorkommen, dass mehr als eine Behandlung mit Wartner® erforderlich ist. Wenn die Warze 14 Tage nach der Behandlung nicht verschwunden ist, können Sie die Behandlung wiederholen. Verwenden Sie jeden Schaumstoffapplicator nur einmal und entsorgen Sie ihn nach Gebrauch. Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie nach drei Behandlungen mit Wartner® keine Verbesserung feststellen.

Omega Tekhnika, First Floor, Block A, The Crescent Building,  
Northwood Office Park, Dublin 9, Ireland  
**Vertrieb:**  
Omega Pharma Belgium NV, Venecoweg 26, BE-9810 Nazareth  
Besuchen Sie unsere Website: [www.wartner.com](http://www.wartner.com)

Datum der letzten Überarbeitung: September 2012 30087.5  
59-34093-252 / LFO0819A V03

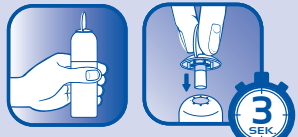
#### Einfache Anwendung in 4 Schritten:

**SCHRITT 1:**  
Fassen Sie den Schaumstoffapplicator mit Daumen und Zeigefinger an der blauen Seite an und drücken Sie ihn zusammen, bis ein kleines Loch zu sehen ist. Schieben Sie die Öffnung des Applikators über das Stäbchen der Applikatorhalterung, bis dieses vollkommen abgedeckt ist.



**SCHRITT 2:**  
Halten Sie den Aerosolbehälter aufrecht und weit entfernt von Zünd- oder Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung und elektrischen Quellen. Führen Sie den Applikator mit der Halterung in die Öffnung des Aerosolbehälters ein, bis der Applikator nicht mehr sichtbar ist. Halten Sie den Aerosolbehälter unten fest und drücken Sie die Applikatorhalterung mit der anderen Hand 3 Sekunden lang zusammen (zählen Sie dabei von 21 bis 23). Während des Drückens hören Sie einen Pfeifton. Ziehen Sie die Halterung mit dem Schaumstoffapplicator aus der Öffnung. Jetzt ist der

Schaumstoffapplicator mit kalter Flüssigkeit getränkt, wodurch ein Kondensat entsteht. Dieses Kondensat ist unschädlich.



**SCHRITT 3:**  
Warten Sie 20 Sekunden, bevor Sie den Schaumstoffapplicator auf die Warze aufsetzen, da so die Temperatur weiter sinken kann. Dies erhöht die Wirksamkeit von Wartner®.



**SCHRITT 4:**  
Nach einer Wartezeit von 20 Sekunden können Sie

den Schaumstoffapplicator direkt auf die Warze aufsetzen.

- 20 Sekunden bei Stachelwarzen  
- 40 Sekunden bei Plantarwarzen



Achten Sie auf einen gleichbleibenden Druck auf die zu behandelnde Stelle. Der Schaumstoffapplicator darf nur für die angegebene Behandlungszeit aufgesetzt werden. Durch die Vereisung entsteht ein Schmerz- und Verbrennungsgefühl. Warten Sie nach der Behandlung zwei Minuten und ziehen Sie den Schaumstoffapplicator mit einem Tuch von der Halterung. Werfen Sie ihn nach einer Anwendung fort. Berühren Sie den Schaumstoffapplicator nicht mit der bloßen Hand, damit sich die Haut nicht erneut infiziert.

#### 2 ZUSÄTZLICHE SCHRITTE BEI PLANTARWARZEN: für die optimale Vor- und Nachbehandlung



**VORBEREITUNG:**  
Halten Sie Ihren Fuß mit den Plantarwarzen fünf Minuten in warmes Wasser, um anschließend mit der Feile die Hornhaut auf der Warze zu entfernen.

**SCHRITT 1-4:**  
Für die Warzenentfernung siehe Beschreibung oben.



Nach der 40 Sekunden dauernden Anwendung können bei leichtem Druck oder Reibung an der behandelten Stelle Schmerzen auftreten. Um dies zu vermeiden, können Sie handelsübliche Druckschutzpolster verwenden. Druckschutzpolster sind nicht im Lieferumfang von Wartner® enthalten.

#### H. Nachbehandlung:

- Halten Sie die behandelte Stelle sauber.
- Schwimmen und duschen ist gestattet.
- Die behandelte Warze weder berühren noch an ihr kratzen.
- Die Blase nicht aufstechen.
- Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn die Schmerzen oder das Verbrennungsgefühl andauern oder andere Komplikationen auftreten.

CE 0344

Brand:	Application:		Component Part nr:	Market:	Master text version:	Barcode 1 type:	-	Component size (flat):	Diecut nr:	Manufacturer:						
WARTNER	-		LFO0819A	BE	2012-09-24	Barcode 1 nr:	-	230 x 310 mm	-	Pharmaspray						
Variant:	Size:	Unit of measurement:	Languages on the component:		Packaging type:	Barcode 2 type:	-	Folded size:	PO nr:	Printer:						
2nd GENERATION	50	ml	Dutch/French		leaflet	Barcode 2 nr:	-	77 x 39	0651	Chesapeake						
FOR APPROVAL			1: PANTONE Reflex Blue C				5: -									
Please valid this proof by signature and send it back to us. Thank you.			2: -				6: -									
Please verify this proof carefully concerning lay-out, size, texts and bar code. For the PMS colours please refer to the latest PMS colour guide. After your approval on the above we can proceed to the next stage of your project.			3: -				7: -									
			4: -				8: -									
Pass nr:	Pass date:	Pass nr:	Pass date:	Pass nr:	Pass date:	Pass nr:	Pass date:	Pass nr:	Pass date:	Miller reference nr:						
0	05.04.2013	1	-	2	-	3	-	4	-	5	-	6	-	7	-	13-02479